

## FICHA TÉCNICA DE LA ASIGNATURA

Datos de la asignatura	
<b>Nombre</b>	Cuarta lengua mundial I Árabe B1.1 / Fourth Global Language I Arabic B1.1 Cuarta lengua mundial II Árabe B1.1 / Fourth Global Language II Arabic B1.1 Cuarta lengua mundial III Árabe B1.1 / Fourth Global Language III Arabic B1.1 Cuarta lengua mundial IV Árabe B1.1 / Fourth Global Language IV Arabic B1.1 Tercera lengua mundial I Árabe B1.1 / Third Global Language I Arabic B1.1 Tercera lengua mundial II Árabe B1.1 / Third Global Language II Arabic B1.1 Tercera lengua mundial III Árabe B1.1 / Third Global Language III Arabic B1.1 Tercera lengua mundial IV Árabe B1.1 / Third Global Language IV Arabic B1.1
<b>Código</b>	E000008039
<b>Titulación</b>	Grado en Comunicación Internacional / Bachelor in Global Communication
<b>Curso</b>	1º, 2º, 3º, 4º
<b>Créditos ECTS</b>	10
<b>Carácter</b>	Básica
<b>Departamento</b>	Traducción e Interpretación y Comunicación Multilingüe
<b>Lengua de instrucción</b>	Árabe
<b>Descriptor</b>	Comunicación en lengua árabe comunicación oral, comunicación escrita; nivel B1.1

Datos del profesorado	
<b>Profesor</b>	
<b>Nombre</b>	Samira Allani Bent Mustapha
<b>Departamento</b>	Traducción e Interpretación y Comunicación Multilingüe
<b>Despacho y sede</b>	Sala de profesores Edificio B Sede Cantoblanco
<b>E-mail</b>	sballani@comillas.edu
<b>Teléfono</b>	91 734 3950
<b>Horario de tutorías</b>	Previa cita por correo electrónico.

## DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

<b>Contextualización de la asignatura</b>	
<b>Aportación al perfil formativo y profesional de la titulación</b>	
<p>La presente asignatura, dirigida a estudiantes con nivel de A2 consolidado de árabe, está orientada a la adquisición de las competencias establecidas en el marco común europeo de referencia para las lenguas para el nivel B1.1</p> <p>Se centra en el aprendizaje/perfeccionamiento de la expresión oral y escrita. Con el fin de desarrollar y perfeccionarla comunicación oral y escrita se profundizará en aspectos de corrección gramatical, expresión oral y escrita, así como la ampliación del léxico.</p>	
<b>Prerrequisitos</b>	
No existen formalmente requisitos previos.	

<b>Competencias – Objetivos</b>		
<b>Competencias genéricas del título</b>		
CG1	<b>Capacidad para pensar de forma analítica, sintética y crítica en el contexto de la comunicación internacional.</b>	
	RA1	<i>Describe, relaciona e interpreta situaciones y planteamientos de cierta complejidad.</i>
	RA2	<i>Selecciona los elementos más significativos y sus relaciones en textos complejos a un nivel avanzado.</i>
	RA3	<i>Identifica las carencias de información y establece relaciones con elementos externos a la situación planteada a un nivel avanzado.</i>
CG4	<b>Capacidad de comunicación oral y escrita en cuatro lenguas</b>	
	RA1	<i>Expresa sus ideas de forma estructurada, inteligible y convincente a un nivel avanzado.</i>
	RA2	<i>Interviene ante un grupo con seguridad y soltura.</i>
	RA3	<i>Escribe con corrección a un nivel avanzado.</i>
	RA4	<i>Presenta documentos estructurados y ordenados.</i>
CG5	<b>Capacidad de valorar la diversidad y la multiculturalidad</b>	
	RA1	<i>Comprende la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza.</i>
	RA2	<i>Muestra interés por el conocimiento de otras culturas.</i>
	RA3	<i>Propicia contextos relacionales inclusivos ante la diversidad.</i>
	RA4	<i>Respeto la diversidad cultural.</i>
CG9	<b>Capacidad crítica y autocrítica.</b>	
	RA1	<i>Analiza su propio comportamiento buscando la mejora de sus actuaciones.</i>
	RA2	<i>Se muestra abierto a la crítica externa sobre sus actuaciones</i>

	RA3	Detecta e identifica incoherencias, carencias importantes y problemas en una situación dada.
CG13	<b>Capacidad de trabajo en equipos internacionales</b>	
	RA1	Participa de forma activa en el trabajo de grupo compartiendo información, conocimientos y experiencias.
	RA2	Se orienta a la consecución de acuerdos y objetivos comunes.
CG14	<b>Capacidad para aplicar las habilidades interpersonales en el entorno profesional de la comunicación.</b>	
	RA1	Utiliza el diálogo para colaborar y generar buenas relaciones.
	RA2	Muestra capacidad de empatía y diálogo constructivo.
	RA4	Conoce las necesidades específicas del trabajo en un contexto internacional.
CG18	<b>Conocimiento de culturas, religiones y costumbres de otros países</b>	
	RA1	Posee criterios de comparación entre culturas, lenguas y tradiciones.
	RA2	Detecta los problemas derivados de las diferencias culturales.
	RA3	Identifica los factores de riqueza intrínsecos a la multiculturalidad.
	RA4	Comprende la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza.
	RA6	Propicia contextos relacionales inclusivos ante la diversidad.
CG19	<b>Habilidad para trabajar de forma autónoma en contextos de comunicación internacional.</b>	
	RA2	A un nivel avanzado busca y encuentra recursos adecuados para sostener sus actuaciones y realizar sus trabajos.
	RA3	Amplía y profundiza en la realización de sus trabajos.
<b>Competencias específicas</b>		
CE03	<b>Comprende y analiza los hechos y los problemas relevantes para la comunicación desde una perspectiva "global" (multicultural, multilingüe y transnacional).</b>	
	RA1	Tiene conocimientos globales sobre la geografía, historia y política de los países donde se hablan las distintas lenguas.
	RA2	Es consciente de las diferencias culturales en el mundo.
	RA3	Detecta y analiza referencias o particularidades culturales específicos de cada lengua.
	RA4	Es consciente y analiza las distintas convenciones, normas sociales y sabe desenvolverse en situaciones interculturales.
	RA5	Detecta y analiza distintas formas de expresión idiomática relacionadas con distintas formas de pensar y de organizar las ideas en su entorno cultural y lingüístico y en aquellos relacionados con las lenguas mundiales que estudia.
	RA6	Es capaz de comprender y analizar hasta qué punto la globalización cultural y social es un proceso que afecta estructuralmente al ejercicio de su profesión.
	RA7	Es capaz de identificar y analizar las principales tendencias y retos a los que se enfrentan las sociedades, en los entornos culturales y lingüísticos estudiados, a corto, medio y largo plazo.

CE17	<b>Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural en su ejercicio profesional en ámbitos culturales diversos.</b>	
	RA1	<i>Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural.</i>
	RA2	<i>Posee estrategias para relacionarse y comunicar de forma efectiva en entornos interculturales.</i>
	RA3	<i>Reconoce contextos culturales diferentes y usa el lenguaje adecuado al contexto.</i>
	RA4	<i>Detecta y analiza distintas formas de expresión idiomática relacionadas con distintas formas de pensar y de organizar ideas.</i>
CE22	<b>Comunica a nivel oral y escrita en las dos lenguas de elección obligada del alumno de entre alemán, árabe, chino, francés y portugués.</b>	
	RA1	<i>Se expresa y entiende el idioma respectivo de forma oral y escrita.</i>
	RA2	<i>Se expresa sobre sí mismo, su área de estudios, su entorno personal y sus intereses.</i>
	RA3	<i>Participa en conversaciones, entrevistas y debates.</i>
	RA4	<i>Realiza descripciones y narraciones y desarrolla argumentos.</i>
	RA5	<i>Comprende textos (sencillos al inicio del aprendizaje del idioma hasta llegar a textos auténticos y complejos de diferentes temáticas y tipologías).</i>
	RA6	<i>Pasa información a formato escrito, escribe mensajes, cartas, breves informes, ensayos etc.</i>

## **BLOQUES TEMÁTICOS Y CONTENIDOS**

<b>Contenidos – Bloques Temáticos</b>	
<b>Bloque I: Primeros Contactos: en la clase de árabe</b>	
Tema 1: Datos personales	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pedir y dar información sobre datos personales:</li> <li>• Usar la forma de cortesía adecuada para cada situación</li> <li>• Usar los números indios</li> </ul>	
Tema 2: Objetos en el aula	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ubicar el material en el aula/habitación</li> <li>• Hablar de localización y existencia de las cosas</li> </ul>	
Tema 3: Los números cardinales y ordinales	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Usar los números indios y árabes</li> </ul>	
<b>Bloque II: ¡Buen Trabajo!</b>	
Tema 4: Las profesiones	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hablar de las actividades en un puesto de trabajo</li> </ul>	
Tema 5: Los estudios/carreras académicas	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hablar de los estudios: asignaturas y los títulos obtenidos</li> <li>• Preparar un currículum</li> </ul>	
<b>Bloque III: ¡Tenemos Planes!</b>	
Tema 5: Las horas	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indicar la hora para tus rutinas diarias</li> </ul>	
Tema 6: Invitar/quedar con los amigos	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aceptar o rechazar la invitación. Disculparse</li> </ul>	
Tema 7: Recuerdos del pasado	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hablar de actividades pasadas.</li> <li>• Usar las estructuras nominales de acciones: al Masdar</li> </ul>	
<b>Bloque IV: Nos vamos de Compra</b>	
Tema 8: La descripción física	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Describir el aspecto físico de las personas</li> <li>• Hacer comparaciones entre las personas</li> </ul>	
Tema 9: La ropa	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hablar de la vestimenta</li> <li>• Ir de tiendas para elegir ropa</li> <li>• Manejar la compra: los precios y el dinero</li> <li>• Escribir un guion de un dialogo en una tienda</li> </ul>	
<b>Bloque V: ¡Qué amable!</b>	
Tema 10: Personalidad y carácter	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Describir una persona, su carácter y cualidades</li> </ul>	
Tema 11: Comer	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hacer la compra y preparar la mesa</li> <li>• Hacer reserva en restaurante y elegir platos desde la carta</li> <li>• Evaluar la calidad de productos/ servicios</li> </ul>	
<b>Bloque VI: ¿Te gusta Viajar?</b>	
Tema 12: Planes de viaje	

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elegir ruta desde diferentes propuestas de itinerarios</li> <li>• Planificar tu viaje</li> <li>• Hablar de necesidades (objetos que llevar/cosas por hacer para el viaje)</li> </ul>
<b>Tema 13: Felices Recuerdos</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hablar de viajes realizados en el pasado</li> <li>• Recordar tus últimas vacaciones</li> <li>• Manejar diferentes calendarios orientales</li> <li>• Conocer las fiestas principales en varios países árabes</li> </ul>

## METODOLOGÍA DOCENTE

<b>Aspectos metodológicos generales de la asignatura</b>		
<p>La asignatura de 10 ECTS se divide en horas de clases presenciales y de actividades académicas de carácter no presencial.</p> <p>El enfoque de la asignatura es eminentemente práctico, centrado en el alumno, fomentando su autonomía y su participación activa en su propio aprendizaje con el fin de ayudarlo a desarrollar las destrezas comunicativas necesarias para poder desenvolverse con soltura en su futuro profesional.</p>		
<b>Actividades formativas</b>	<b>Competencias</b>	<b>Porcentaje de presencialidad</b>
<p><b>Lecciones de carácter expositivo</b>(AF1):</p> <p>Exposición programada contenidos de índole lingüística y cultural</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-CG 1</li> <li>-CG 18</li> <li>-CE 17</li> <li>-CE22</li> </ul>	100%
<p><b>Ejercicios prácticos/resolución de problemas</b> (AF2)</p> <p>Ejercicios escritos y orales (gramática, adquisición del léxico, practicar y aplicar lo aprendido)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-CG 1</li> <li>-CG 4</li> <li>-CG 14</li> <li>-CG 18</li> <li>-CG 19</li> <li>-CE 22</li> </ul>	35%
<p><b>Trabajos individuales/grupales</b>(AF3)</p> <p>Realización de ejercicios individuales y en grupo, tanto escritos como orales</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-CG 1</li> <li>-CG 4</li> <li>-CG5</li> <li>-CG 9</li> <li>-CG 14</li> <li>-CG 19</li> <li>-CE 03</li> <li>-CE 22</li> </ul>	12%
<p><b>Exposiciones individuales / grupales</b> (AF4)</p> <p>Exposiciones grupales sobre el contenido impartido en clase</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-CG 4</li> <li>-CG5</li> <li>-CG 13</li> <li>-CG 14</li> <li>-CG 19</li> <li>-CE 22</li> </ul>	50%

<b>Estudio personal y documentación</b> (AF5)	<b>-CE 22</b>	0%

## EVALUACIÓN Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

<b>Actividades de evaluación</b>	<b>Criterios de valoración</b>	<b>Peso</b>
SE1 Exámenes (escritos y/u orales)	- Dominio de los conocimientos. - Capacidad de relacionar conocimientos para una comprensión de conjunto. - Claridad y concisión de la exposición.	60%
SE2 Evaluación de ejercicios prácticos/ resolución de problemas	-Entrega puntual -Corrección gramatical -Calidad del contenido	15%
SE3 Evaluación de exposiciones individuales/grupales	-Participación y aportación de cada uno de los miembros -Calidad de presentación -Estructura -Calidad del contenido -Corrección gramatical -Elección de léxico -Riqueza expresiva	10%
SE4 Monografías individuales /grupales	Uso correcto de la lengua (gramática, sintaxis y ortografía) - Uso correcto del léxico - Claridad de la expresión - Uso de registro adecuado	10%

SE5 Participación activa del alumno	Asistencia activa y continua - Capacidad de interacción con el profesor y los compañeros en el momento oportuno y en el registro adecuado	5%
----------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

### ACLARACIONES IMPORTANTES sobre la evaluación

- El incurrir en una falta académica grave, como es el **plagio** de materiales previamente publicados o el **copiar** en su examen u otra actividad evaluada, **puede llevar a la apertura de un expediente sancionador y la pérdida de dos convocatorias.**
- Para poder presentarse al examen final es requisito **no haber faltado injustificadamente a más de un tercio de las clases.** De no cumplir este requisito, el alumno perderá las convocatorias ordinaria y extraordinaria (art. 93.1 del Reglamento General). La no asistencia a la primera hora de una clase doble significa haber faltado a toda la sesión, independientemente de si el alumno asista o no a la segunda hora.
- **En la convocatoria extraordinaria la recuperación de la totalidad de las actividades de evaluación** se realiza mediante examen en el que se demuestre la adquisición de las competencias establecidas en la guía docente de la asignatura.
- **Para aprobar la asignatura,** el alumno debe haber obtenido **obligatoriamente al menos una calificación de 5 en los exámenes** correspondientes al SE1.

### RESUMEN HORAS DE TRABAJO DEL ALUMNO



Horas presenciales	Horas no presenciales
100	150

## BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS

Bibliografía Básica
<b>Libros de texto</b>
<b>Mabruk.</b> Victoria Aguilar, Ana Rubio, Lurdes Domingo. Diego Marín Editoriales. 2014
<b>Al-Arabiya al-Muasira,</b> Zahiyya al- Qafsi. Institut Bourguiba des Langues Vivantes. Túnez 1991
<b>Otros materiales</b>
<b>Arabic Voices:</b> <i>Authentic Listening and Reading Practice in Modern Standard Arabic.</i> (vol 1) Mathew Aldrich, Lingualism. 2014
<b>Sabily ila Al -Arabiya.</b> Nivel B1. Abdallah Mohammad Shiekh Dorra. Dar Rabiee 2012
Bibliografía Complementaria
<b>Monografías</b>
<b>Lughatuna Al Fusha.</b> Book2. Samia Louis. American Univesity of Cairo Press. 2011.
<b>Otros materiales y recursos</b>

En cumplimiento de la normativa vigente en materia de protección de datos de carácter personal, le informamos y recordamos que puede consultar los aspectos relativos a privacidad y protección de datos que ha aceptado en su matrícula entrando en esta web y pulsando “descargar”  
<https://servicios.upcomillas.es/sedelectronica/inicio.aspxcsv=02E4557CAA66F4A81663AD10CED66792>